

爱的失落与找寻——弗洛姆哲学意向论

[Love Lost and Found – Fromm's Philosophical Intentions]

[Verlorene und gefundene Liebe – Die philosophischen Absichten von Fromm]

1989

Author: 李小兵 [Li Xiaobing Lǐ Xiǎobīng]
Institution: General Office of Teachers, Party School of the CPC Central Committee
Subject: Philosophy
Journal: 天津社会科学 [Tianjin Social Sciences], No. 4 (1989), pp. 66 – 69



Abstract / Kurzfassung

近年来,弗洛伊德的精神分析学说在中国非常流行。而弗洛伊德的后学弗洛姆的著作,更为流行。我想原因很简单,弗洛伊德注重个人的心理分析,而弗洛姆注重把这种心理分析运用于社会。仅弗洛姆的代表作《爱的艺术》一书,我所见到的译文版本就有五、六种。这本书的确能够代表弗洛姆的风格:深入浅出,论理透辟。但此书所讨论的理论究竟有什么价值,为何有这么大的影响,我想,还得从这本书本身谈起。

[English translation \(www.DeepL/Translator, free version, 11/2020\)](http://www.DeepL/Translator)

In recent years, *Freud's*¹ psychoanalysis has become very popular in China. The writings of Fromm, a descendant of Freud, have become even more popular. I think the reason is simple: Freud focused on the psychoanalysis of the individual, whereas Fromm focused on the application of this psychoanalysis to society. I have seen five or six translations of Fromm's masterpiece, "The Art of Loving"², alone. This book is certainly representative of Fromm's style: it is penetrating and reasoned. But what is the value of the theories discussed in this book and why they have such an impact, I think, begins with the book itself. [Footnotes, hyperlink: M.Z.]

[Deutsche Übersetzung \(www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 11/2020 / M.Z.\)](http://www.DeepL/Translator)

In den letzten Jahren ist die *Freud'sche* Psychoanalyse in China sehr populär geworden. Noch populärer sind die Schriften des Nachfolgers von Freud – Erich Fromm. Nach meiner Auffassung ist die Ursache dafür recht einfach: Freud beschränkt sich auf die individuelle Psychoanalyse, während Fromm sich auf

¹ Sigmund Freud (1856 – 1939), Austrian neurologist and founder of the psychoanalysis.

² Erich Fromm: The Art of Loving. An Inquiry into the Nature of Love (World Perspectives Vol. 9, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1956.

die Anwendung der Psychoanalyse auf die Gesellschaft konzentriert. Mir selbst sind allein fünf oder sechs Übersetzungen des Meisterwerks von Fromm, "The Art of Loving"³, bekannt. Dieses Buch ist in der Tat geeignet, Fromms Stil zu repräsentieren: Es erklärt komplexe Sachverhalte auf einfache Weise und fundiert. Aber wie wertvoll sind die in diesem Buch diskutierten Theorien und warum sind sie derart einflussreich? Ich denke, ich muss mit dem Buch selbst anfangen. [Fußnote, Hyperlink: M.Z.]

³ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IX, Die Kunst des Liebens (1956), Seite 437 – 518.